

# ACT – Machine à lire

« *L'Odyssée* » d'après Homère  
Fin de la page 20 et page 21

extrait N°4

## Fiche de l'animateur/enseignant

### 1. AVANT L'ACT :

- **Quelques jours auparavant** : Vous avez pris soin d'envoyer/de donner le texte de l'ACT prévu aux participants de l'atelier à l'écrit et en audio. Sur chaque texte, il sera mentionné les pages à lire/écouter sur la Machine à lire : *Avoir lu pages 1 à 20*
- **Petit rappel** : pour adapter l'ACT au niveau de lecture des participants, n'hésitez pas à jouer sur la lecture et sur l'écoute : faites écouter ou lisez le texte à haute voix aux participants qui auraient des difficultés de déchiffrement.

### 2. COMMENT MENER VOTRE ATELIER ?

Avant de commencer l'atelier, inviter les participants à rappeler ce qui s'est passé avant le passage : « *Que s'est-il passé avant ce passage dans ce que vous avez lu ou écouté ?* »

#### Rappel des 4 étapes de l'ACT narratif :

1. Lecture silencieuse individuelle (5'). **On cache le texte après lecture**
  2. Échanges sur ce que l'on a retenu et compris (20').
  3. Retour au texte et vérification (20')
  4. Bilan de l'ACT : qu'avons-nous appris aujourd'hui ? Comment avons-nous fait ? (5')
- Vous trouverez la démarche détaillée en fiche « Guide ACT M.A.L. ».**

#### Rappel des objectifs de l'ACT :

L'objectif premier de l'ACT est d'éduquer le lecteur à questionner un texte, se questionner face à un texte et confronter sa représentation à celle de ses pairs.

Il ne s'agit pas de faire émerger tous les éléments du texte et de les faire admettre par tous les lecteurs. Il s'agit essentiellement de permettre à chaque lecteur de formuler sa compréhension du texte en l'incitant à vérifier qu'elle n'est pas en contradiction avec les mots de l'auteur. En fin d'ACT, si l'animateur doit refuser les contresens, il doit admettre toutes les interprétations acceptables.

### 3. COMMENT ANALYSER CE TEXTE ET PRÉPARER L'ACT ?

#### Remarque préalable :

Les éléments sur le texte n'ont d'autres fins que de vous familiariser avec la structure de ce texte ; ces infos sont uniquement à votre propre usage. Elles ne constituent en rien un objectif pédagogique.

⇒ **Situer le passage**

Après avoir traversé de nombreuses aventures, Ulysse quitte le pays des Phéaciens et son roi Alcinoos ; il se dirige vers le port d'Ithaque, son pays. Il est déposé sur la plage par l'équipage du navire, avec ses bagages et son trésor....

⇒ **Comprendre les éléments principaux du récit :**

**a) Les personnages**

Ulysse ; la déesse Athéna déguisée en jeune berger ; les jeunes seigneurs (les prétendants) qui ont envahis le palais d'Ulysse ; Pénélope, la reine d'Ithaque.

**b) Où l'action se passe-t-elle ?**

Sur la plage d'Ithaque.

**c) Que se passe-t-il ?**

Ulysse se réveille sur la plage d'Ithaque, à l'aube. Il y a été déposé par l'équipage du navire qui le ramenait dans son pays. Athéna, déguisée en jeune berger, lui donne le temps de reconnaître son pays. Elle lui explique ce qui se passe dans le palais d'Ulysse depuis plusieurs années et le met en garde contre les prétendants, en lui promettant de l'aider à retrouver son trône et son épouse. Athéna transforme alors Ulysse en un vieillard méconnaissable.

Sentiments, caractères, motivations

Ulysse est dans le désarroi, ne reconnaît pas son pays. Athéna s'en amuse malicieusement. Empressement d'Athéna pour protéger et aider Ulysse. Celui-ci est rassuré, ému de savoir que Pénélope, son épouse, l'attend avec impatience.

**d) Les questions possibles**

- Pourquoi Ulysse ne reconnaît-il pas son pays ?
- Qui est Athéna ?
- Pourquoi Athéna veut-elle protéger Ulysse ?
- Comment Athéna aide-t-elle Ulysse ?
- Pourquoi Athéna transforme-t-elle Ulysse en mendiant ?

**e) En fin d'ACT**

Inviter les participants à imaginer ce qui va se passer ensuite. Décrire ou dessiner Ulysse au début du récit, puis à la fin.

**4. COMMENT PROLONGER L'ACT ?**

- Rechercher l'emplacement géographique d'Ithaque (atlas, Internet, ...)
- Rechercher les attributs d'Athéna dans la mythologie grecque.
- Lire le texte original intégralement.

*Lisi : 336 mots*

*Texte accessible aux élèves de CE2-CM1*

*Indice de lisibilité : 3*

*Vocabulaire éventuellement difficile, à expliciter :*

- Athéna
- Laërte
- Phéaciens
- Ulysse
- Ithaque
- ardemment
- convaincre
- rider
- effrontés

Quand Ulysse s'éveilla, Athéna envoya une brume sur la terre, si bien qu'il ne reconnut rien.

« Hélas, où suis-je ? s'écria-t-il. Pourquoi les Phéaciens m'ont-ils déposé dans cet endroit inconnu ? Que vais-je faire maintenant ? Où aller ? Et où sont mes trésors ? »

Athéna apparut alors, déguisée en jeune berger. Ulysse lui demanda dans quelle partie du monde il se trouvait.

Les yeux de la déesse brillaient de malice. Elle lui répondit :

« Il faut que tu sois fou, étranger, pour ne pas reconnaître cet endroit. »

La brume disparut et le cœur d'Ulysse, qui avait tant souffert, bondit en reconnaissant son pays. Athéna ôta son déguisement et Ulysse reconnut alors la déesse.

Ils cachèrent d'abord dans une caverne tous les présents des Phéaciens. Athéna ferma l'ouverture de la caverne avec une pierre. Puis elle fit signe à Ulysse de s'asseoir auprès d'elle, et lui expliqua ce qui se passait au palais.

« Roi d'Ithaque, fils de Laërte, de jeunes seigneurs effrontés règnent en maîtres dans ton palais. Ils dévorent tes richesses. Ils essaient de convaincre ta femme d'épouser l'un d'entre eux. Mais elle attend ton retour. Elle les fait attendre avec de fausses promesses, mais elle te désire ardemment dans son cœur. »

Ému jusqu'aux larmes, Ulysse s'écria « Ô déesse sans tes conseils je serais mort pendant mon retour. Reste à mes côtés maintenant, et dis-moi ce qu'il faut faire, car sans ton aide je ne puis les vaincre tous.

- Oui je t'aiderai, dit Athéna. Mais je vais d'abord te transformer pour que personne ne te reconnaisse. »

Athéna toucha Ulysse de sa baguette. Alors sa peau lisse se rida, sa chevelure brillante devint terne et l'éclat de ses yeux disparut. Elle transforma ses habits en loques crasseuses, tachées et sentant la fumée. Elle lui jeta sur le dos une vieille peau usée, et lui donna un bâton et un vieux sac.

Et ce fut comme un vieux mendiant qu'Ulysse, roi d'Ithaque, rentra chez lui après tant d'années.

*Extrait de « L'Odyssée », d'après Homère  
Adaptation de Jean Mesnager*